

**TRINCIATRICE PESANTE
HEAVY DUTY SIDE-SHIFT MULCHER
SCHWERES SEITENVERSCHIEBBARES
MULCHGERÄT
BROYEUR LOURD DEPORTABLE**

TAURUS

093.372.0

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzerte,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

CELLI S.p.A. Via Masetti 32 47100 FORLI' - ITALIA www.celli.it		
Mod.	<input type="text"/>	
N°	<input type="text"/>	
Kg	<input type="text"/>	Made in Italy
Anno	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubrifiants recommandés Empfohlene schmiere		

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

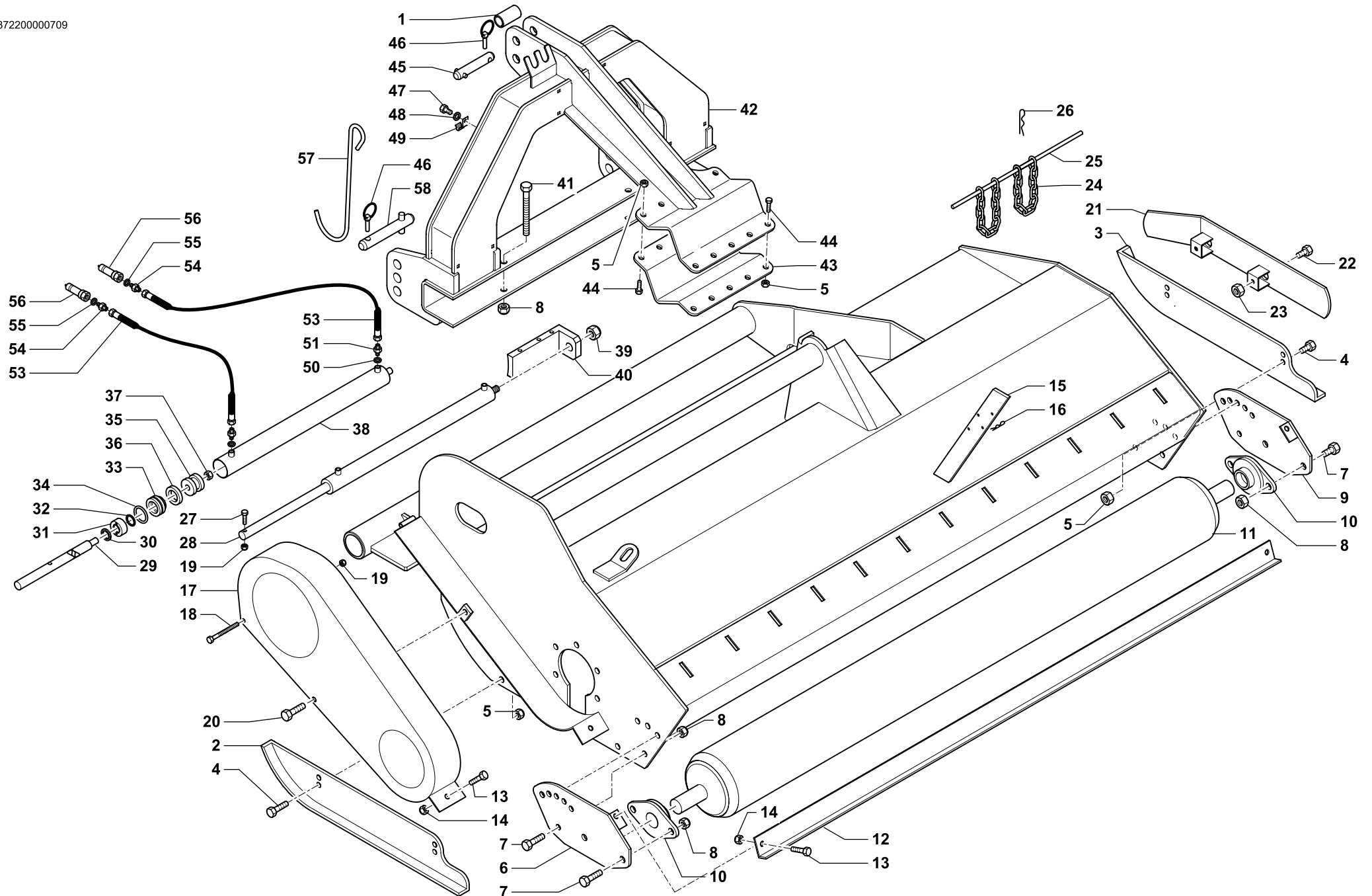
Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MASCHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Daten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.

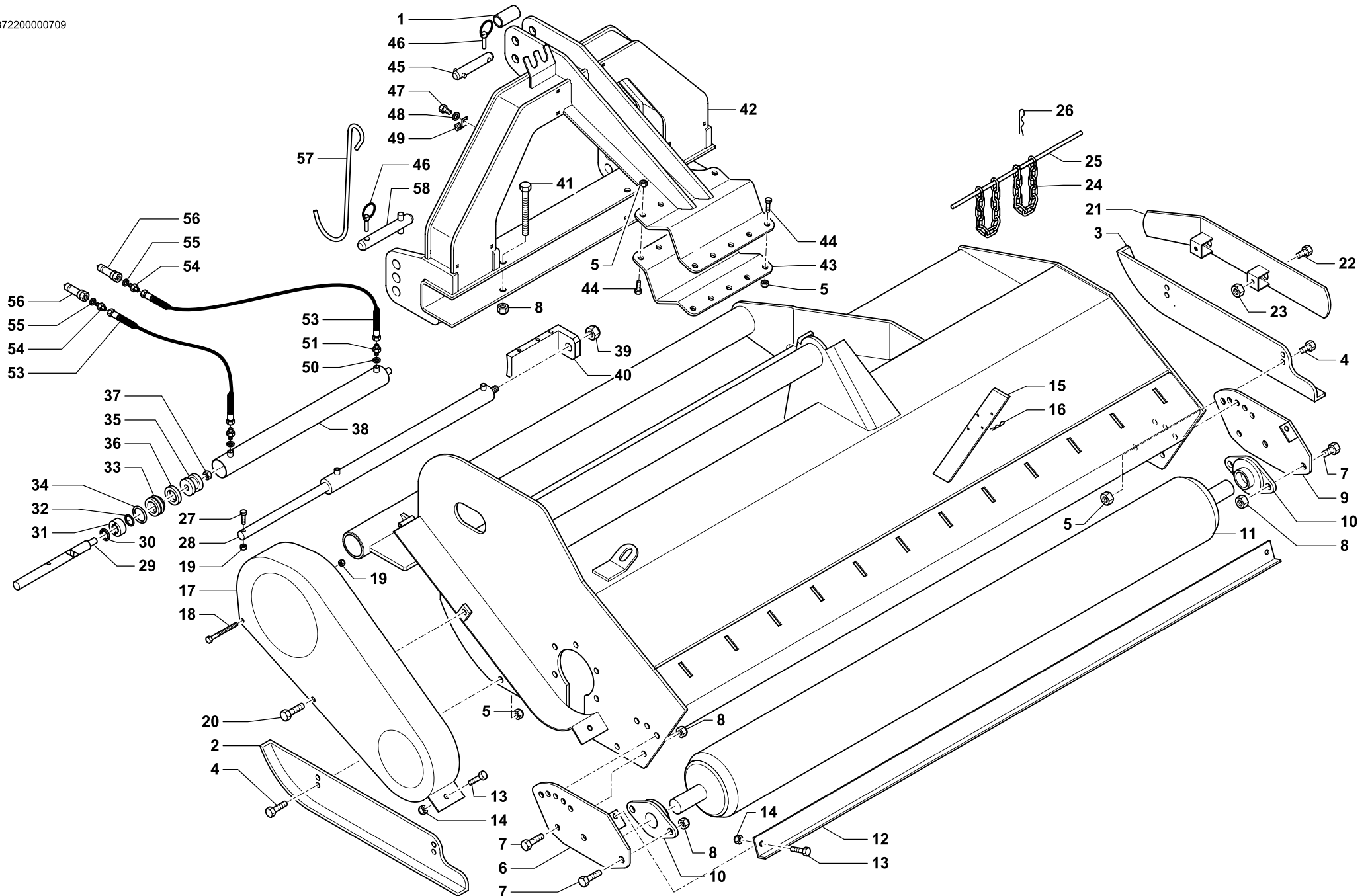


TELAIO • FRAME
 RAHMEN • CHASSIS

Tav. Tab. Taf.	372100	Rev.	00 0709
----------------------	---------------	------	----------------



RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	423759	Boccola	Bush	Buchse	Bague
2	31505	Pattino sinistro	L.H. skid	Kufe	Patin gauche
3	31506	Pattino destro	R.H. skid	Kufe	Patin droiteu
4	0641114035	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	0631114	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
6	31702	Piastra sinistra	Plate	Feder	Languette
7	0641016050	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	0631016	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	31703	Piastra destra	Plate	Feder	Languette
10	15501209	Supporto	Support	Halterung	Support
150	11	31714	Rullo posteriore	Rear roller	Rouleau arrière
175		31715	Rullo posteriore	Rear roller	Rouleau arrière
200		31716	Rullo posteriore	Rear roller	Rouleau arrière
225		31717	Rullo posteriore	Rear roller	Rouleau arrière
250		31718	Rullo posteriore	Rear roller	Rouleau arrière
150	12	31719	Raschiatterra	Ground scraper	Râcloir pour terre
175		31720	Raschiatterra	Ground scraper	Râcloir pour terre
200		31721	Raschiatterra	Ground scraper	Râcloir pour terre
225		31722	Raschiatterra	Ground scraper	Râcloir pour terre
250		31723	Raschiatterra	Ground scraper	Râcloir pour terre
13	0641114030	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	0632014	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	15211	Dente rastrello	Rake galvanized	Verninkler Rechen	Rateau zingué
16	0661105	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
17	14215	Carter trasmissione	Transmission protection	Gehäuse übertragung	Carter de transmission
18	0642010100	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	0631010	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
20	0641016020	Vite	Screw	Schraube	Vis
21	763113	Protezione destra	Protection	Schutz	Protection
22	0641010030	Vite	Screw	Schraube	Vis
23	0632010	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
24	31515	Catena	Chain	Kette	Chaîne
150	25	31514150	Asta parasassi	Stone guard rod	Tiges protection anti-cailloux
175		31514175	Asta parasassi	Stone guard rod	Tiges protection anti-cailloux
200		31514200	Asta parasassi	Stone guard rod	Tiges protection anti-cailloux
225		31514225	Asta parasassi	Stone guard rod	Tiges protection anti-cailloux

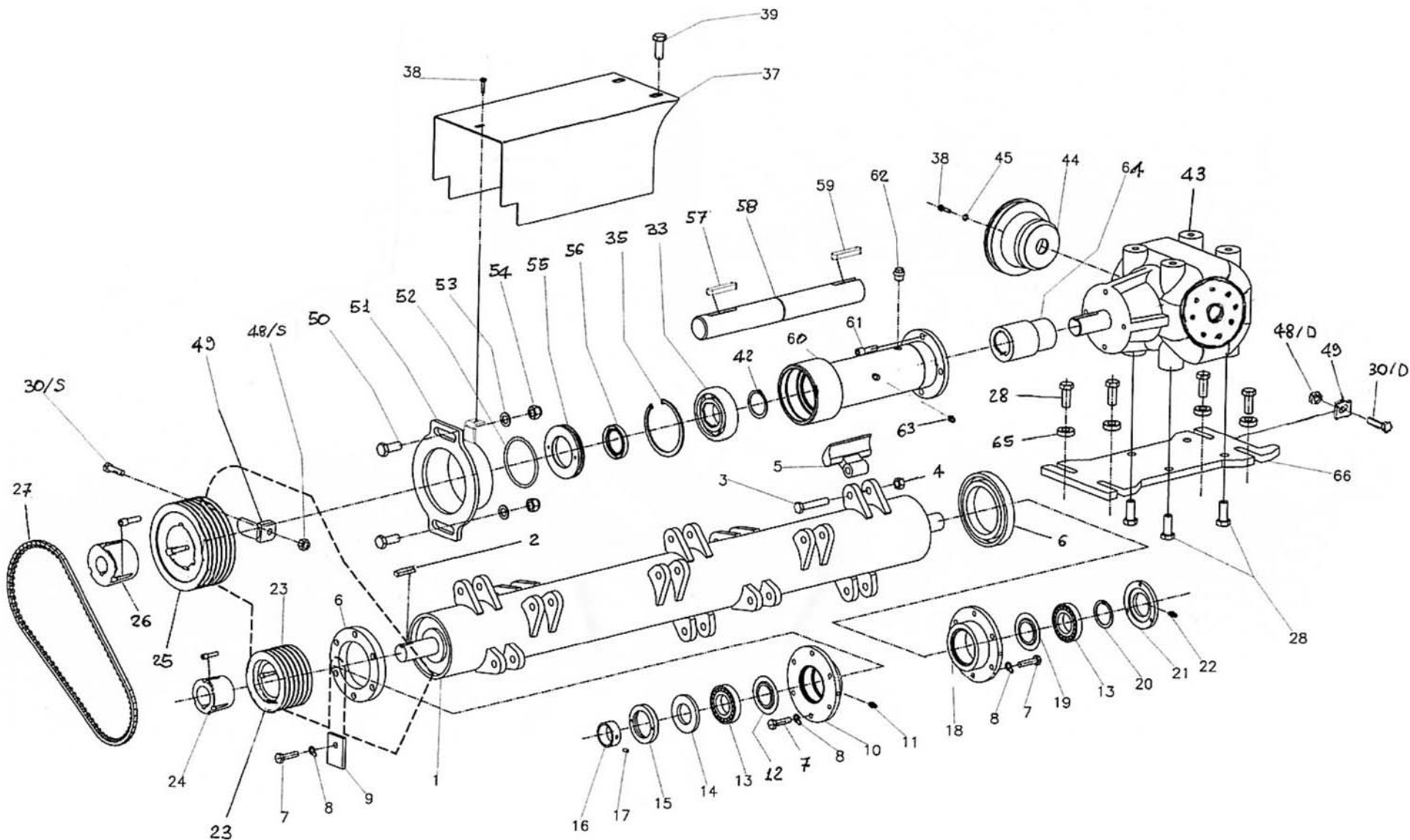


TELAIO • FRAME
 RAHMEN • CHASSIS

Tav. Tab. Taf.	372100	Rev.	00 0709
----------------------	---------------	------	----------------



RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
250	31514250	Asta parasassi	Stone guard rod	Steinfängerstab	Tiges protection anti-cailloux
26	0661004030	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
27	0642010060	Vite	Screw	Schraube	Vis
28	0219250200	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet
29	20200665	Asta cromata	Chromed rod	Verchromte Stange	Tige chromée
30	09640025033	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
31	02107	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
32	09620025035	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
33	02106	Boccola	Bush	Buchse	Bague
34	09630473262	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
35	02105	Pistone	Piston	Kolben	Piston
36	09610050034	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
37	0632116	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
38	02140630	Cilindro	Cylinder	Zylinder	Cilindre
39	0631020	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
40	31616	Piastra	Plate	Teller	Plateau
41	0642016110	Vite	Screw	Schraube	Vis
42	762112	Castello	Castel	Schloss	Chateau
43	762114	Piastra di aggancio	Hook plate	Platte für Haken	Plaque d'accrochage
44	0641114030	Vite	Screw	Schraube	Vis
45	423719	Perno 3P superiore	Pivot	Zapfen	Axe
46	013011	Spina a scatto	Safety pin	Stift	Goupille
47	014005	Vite	Screw	Schraube	Vis
48	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
49	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
50	0611238	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
51	061013838	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
52	060512002222	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
53	060512502222	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
54	0611212	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
55	061011238	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
56	0611712	Innesto rapido	Shap-on coupling	Baionett kupplung	Joint a baionette
57	523652	Gancio cardano	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Croche
58	423068	Perno 3P inferiore	Pivot	Zapfen	Axe



TRASMISSIONE • TRANSMISSION
 UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
 Tab.
 Taf. **372200**

Rev. **00 0709**

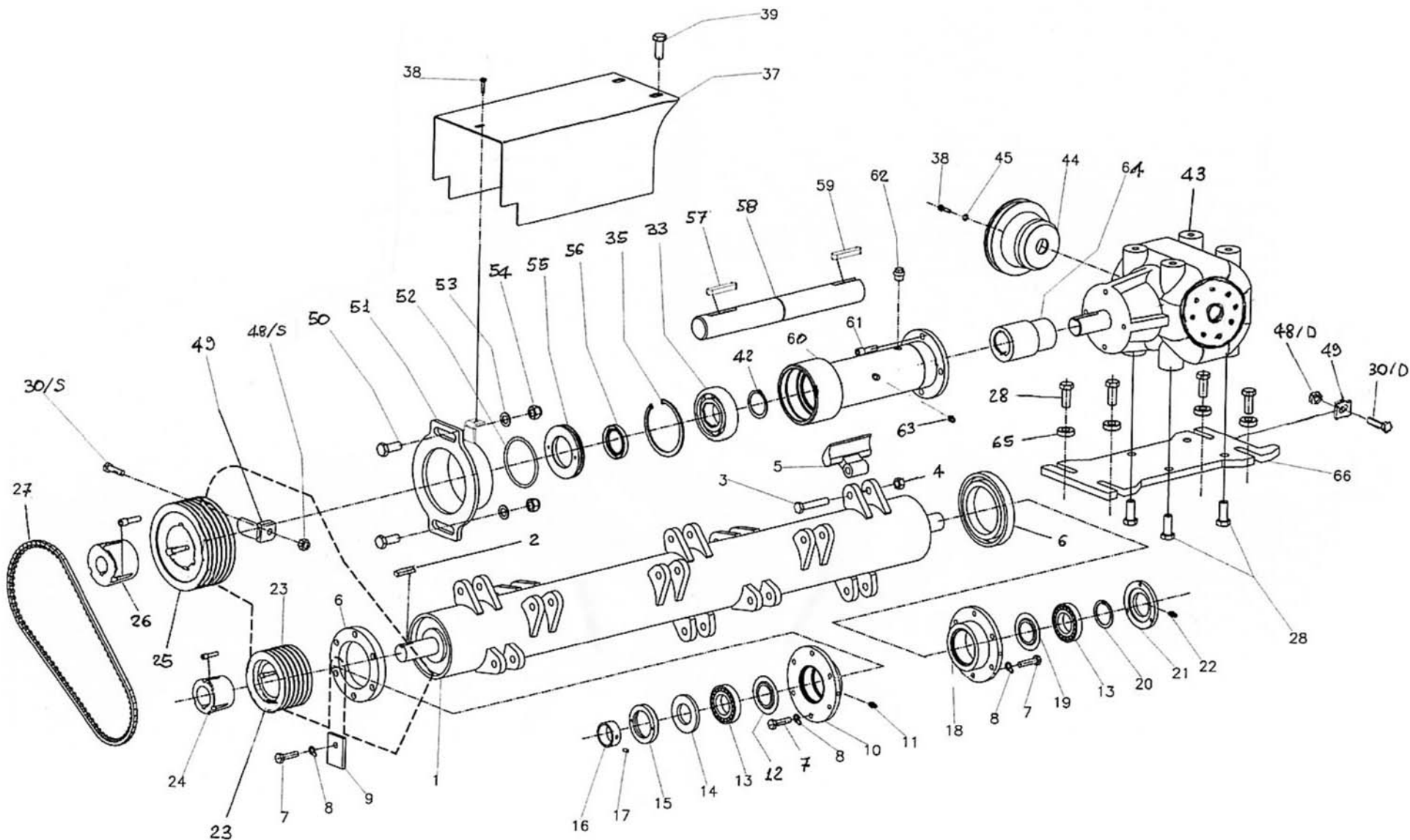


TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf. **372200**

Rev. **00 0709**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
150	1	31814	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
175		31815	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
200		31816	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
225		31817	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
250		31818	Rotore cpl di mazze lisce	Rotor cpl with smooth hammers	Rotor kpl mit Glatter Hammer	Rotor cpl avec marteau lisse
	2	0670018060	Linguella	Plate	Feder	Languette
	3	0643020130	Vite	Screw	Schraube	Vis
	4	0631020	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	5	13716	Mazza liscia	Smooth hammer	Glatter Hammer	Marteau lisse
	6	31810	Anello	Ring	Ring	Bague
	7	0642114040	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	0660414	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	9	31503	Piastra	Plate	Teller	Plateau
	10	31808	Supporto sinistro	Support	Halterung	Support
	11	0673108100	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
	12	068026212	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
	13	0690022212	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	14	06800070090	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
	15	31811	Anello	Ring	Ring	Bague
	16	31806	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	17	0653008010	Vite	Screw	Schraube	Vis
	18	31809	Supporto destro	Support	Halterung	Support
	19	068016212	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
	20	06711060	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
	21	31812	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
	22	0673008100	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
	23	14216	Puleggia Ø 170	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
	24	14218	Bussola	Bushing	Buchse	Douille
	25	14217	Puleggia Ø 250	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
	26	14219	Bussola	Bushing	Buchse	Douille
	27	15409	Cinghia	Transmission belt	Gurt	Courroie
	28	0641016035	Vite	Screw	Schraube	Vis
	30	0641014100	Vite	Screw	Schraube	Vis
	33	069006310	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	35	06710110	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret



TRASMISSIONE • TRANSMISSION
 UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
 Tab.
 Taf.

372200

Rev.

00 0709

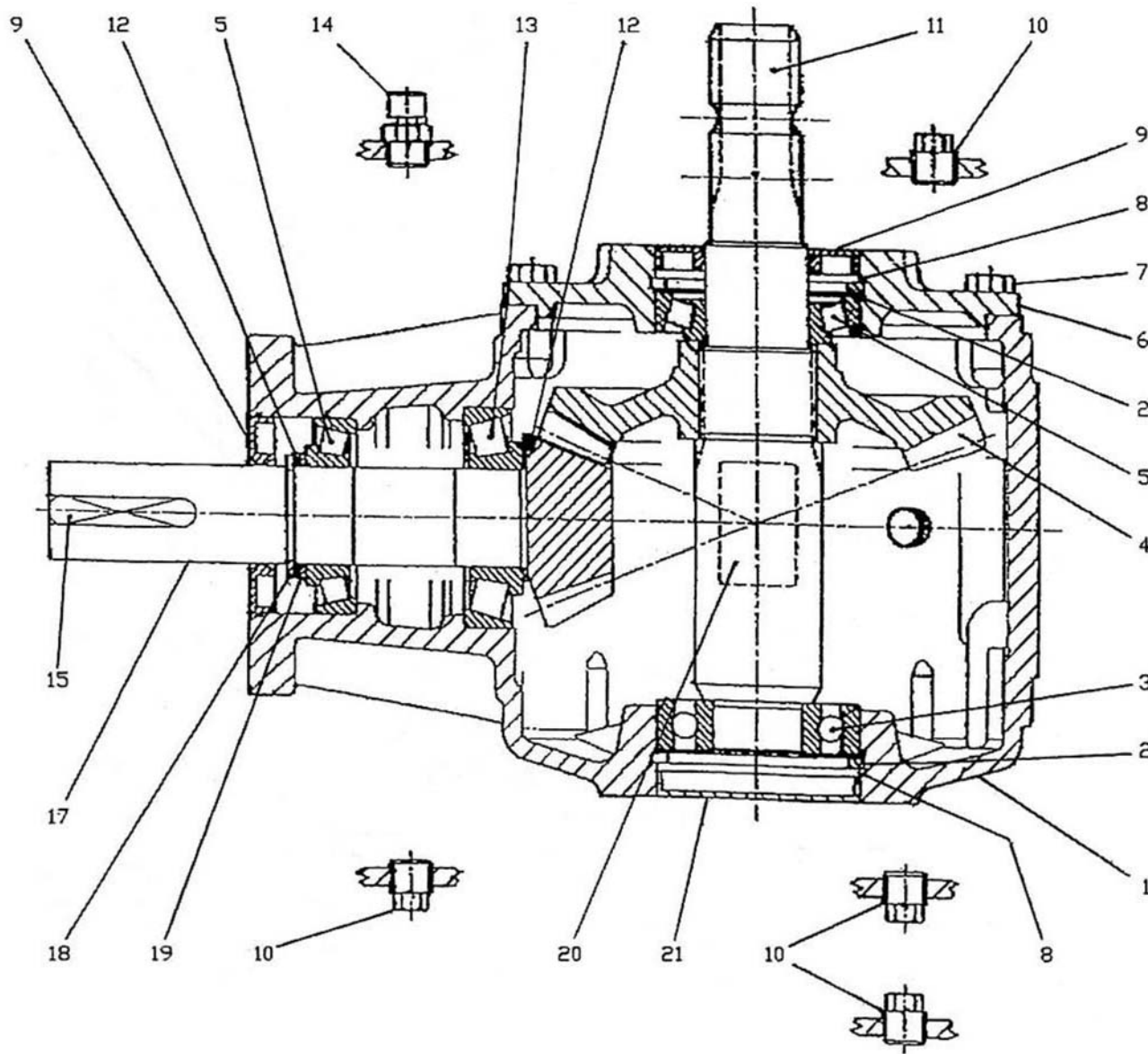


TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf. **372200**

Rev. **00** **0709**

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
37	31510	Protezione carter	Protection	Schutz	Protection
38	0641008020	Vite	Screw	Schraube	Vis
39	0641016025	Vite	Screw	Schraube	Vis
42	06711050	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
43	14101	Scatola cambio	Housing	Getriebe	Boîtier
43/A	14590	Distanziale completo	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
44	07018	Cuffia	Guard	Schutz	Protection
45	0660008	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
48	0623014	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
49	27843	Supporto	Support	Halterung	Support
50	0641016050	Vite	Screw	Schraube	Vis
51	34448	Anello	Ring	Ring	Bague
52	09631000534	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
53	0660016	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
54	0631016	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
55	14503	Adattatore	Adapter	Adapter	Adaptateur
56	06800050070	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
57	0670014090	Linguella	Plate	Feder	Languette
58	14502	Albero	Shaft	Welle	Arbre
59	0670014060	Linguella	Plate	Feder	Languette
60	14520	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
61	0650012030	Vite	Screw	Schraube	Vis
62	0611438	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon
63	0611338	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon
64	14501	Bussola	Bushing	Buchse	Douille
65	27705	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
66	34445	Supporto	Support	Halterung	Support



SCATOLA TRASMISSIONE • TRASMISSION BOX
 GETRIEBEGEHÄUSSE • BOÎTE TRASMISSION

Tav.
 Tab.
 Taf. **372300**

Rev. **00 0709**



SCATOLA TRASMISSIONE • TRANSMISSION BOX
GETRIEBEGEHÄUSSE • BOÎTE TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.

372300

Rev.

00

0709

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	0290030800	Scatola	Housing	Getriebe	Boîtier
2	0267750000	Spessore	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
3	069006307	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
4	0158600000	Corona conica	Crownwheel	Zahnkranz	Couronne
5	0690030208	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
6	0290136700	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
7	0641010025	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	06710080	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	06800040080	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
10	0611338	Tappo 3/8 chiuso	Plug	Verschluss	Bouchon
11	0158200000	Albero	Shaft	Welle	Arbre
12	0244750000	Spessore	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
13	0690030308	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
14	0611438	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon
15	0670012060	Linguetta	Key	Feder	Goupille
17	0290500300	Pignone conico	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
18	06711040	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
19	0244751000	Spessore	Shim	Scheibe	Epaisseur
21	87000790	Cappellotto	Cap	Kappe	Capuchon



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it